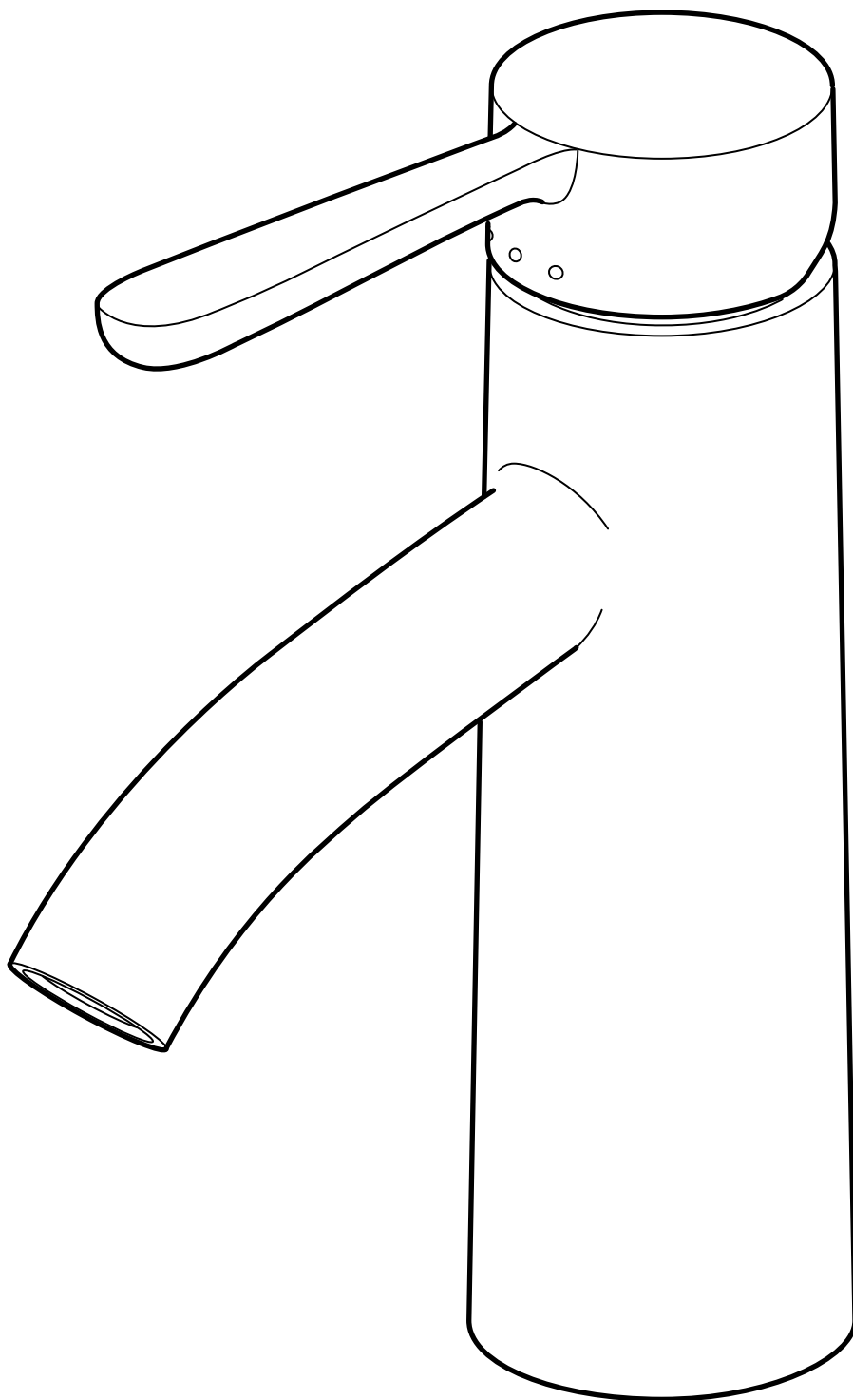


DALSKÄR



Design and Quality
IKEA of Sweden



English

Installation must be performed in compliance with current local construction and plumbing regulations. If in doubt, contact a professional.

Español

La instalación debe realizarse siguiendo las normativas actuales sobre construcción y fontanería. En caso de duda, ponte en contacto con un profesional.

Portugues

A instalação tem que ser realizada em conformidade com os regulamentos actuais locais de construção e canalização. No caso de dúvida, contacte um profissional.

中文

必須遵循当地的建筑和管道工程法规进行安装。如果存在疑问，请咨询专业人员。

繁中

需依照當地建築物及配管系統規定安裝，如有疑問，請聯絡專業人員

한국어

건축 및 배관과 관련된 지역 현행 법규를 준수하여 설치하세요. 필요한 경우, 전문가에게 문의하세요.

日本語

お住まいの地域の建築基準や配管基準に従って設置を行ってください。ご不明な点がございましたら、専門業者にお問い合わせください。

Bahasa Indonesia

Pemasangan harus memenuhi peraturan konstruksi listrik setempat dan peraturan pemipaan. Jika terdapat keraguan, hubungi profesional.

Bahasa Malaysia

Pemasangan mesti dilakukan agar mematuhi peraturan binaan dan pemasangan paip di kawasan anda. Jika anda ragu, hubungi pakar dalam bidang pemasangan.

ไทย

การติดตั้งท่อน้ำต้องเป็นไปตามระเบียบการก่อสร้างและการประปาในท้องถิ่นของคุณ หากมีข้อสงสัย กรุณาติดต่อช่างผู้ชำนาญงาน

Tiếng Việt

Việc lắp đặt phải được thực hiện theo quy định về xây dựng và về hệ thống ống nước hiện hành tại địa phương. Nếu bạn có thắc mắc, hãy liên hệ với người có chuyên môn để được tư vấn.

عربي

يجب أن يتم التركيب وفق الأنظمة المحلية الحالية للإنشاء والصرف الصحي. إذا كان لديك شك، اتصل بالجهة المختصة.



English

Switch off main shut-off valve before changing mixer tap.

Español

Cierra la llave de paso general antes de cambiar el grifo.

Portugues

Desligue a válvula principal antes de mudar a torneira.

中文

在更换混合水龙头之前，请关闭切断阀。

繁中

更換水龍頭之前，需關掉主開關裝置

한국어

수도꼭지 교체전 차단 밸브를 닫으세요.

日本語

混合栓を交換する前に必ず止水栓を閉じてください。

Bahasa Indonesia

Matikan katup utama sebelum mengganti keran campuran.

Bahasa Malaysia

Padamkan injap utama sebelum menukarkan paip campuran.

عربي

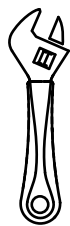
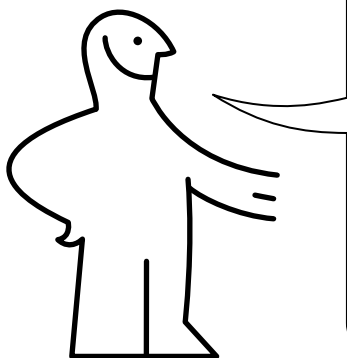
أغلق الصمام الرئيسي قبل تغيير حنفية الخلاط.

ไทย

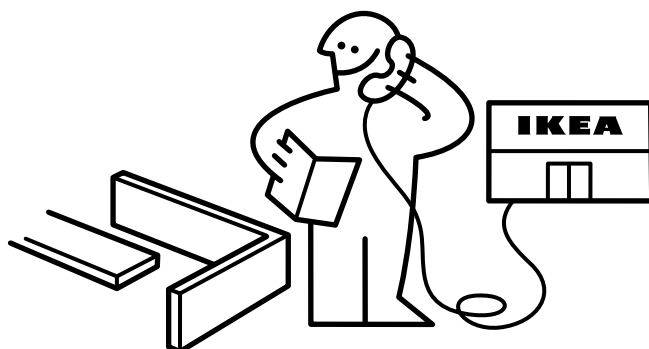
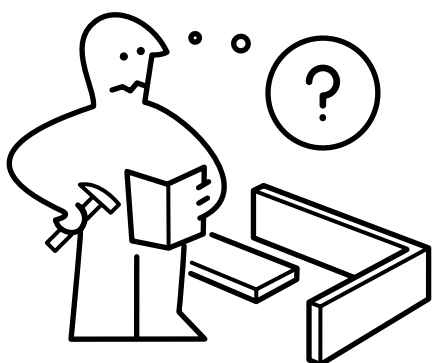
ปิดวาล์วน้ำทุกครั้ง ก่อนทำการเปลี่ยนท่อน้ำ

Tiếng Việt

Tắt van nước chính trước khi thay vòi nước nóng lạnh.



2x



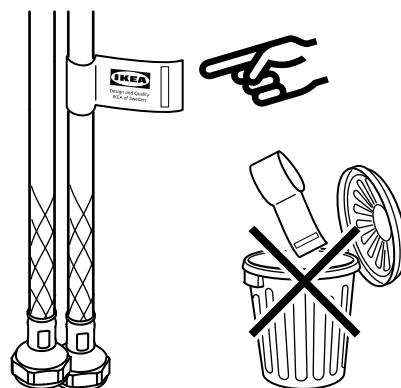
60°C
140 F ☺

Max. 176°F
80°C



1 - 5 bar
0,1 - 0,5 MPa ☺
14,5 - 72,5 psi

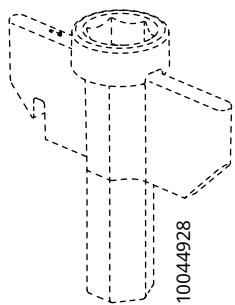
0,5 - 10 bar
0,05 - 1 MPa
7,2 - 145 psi



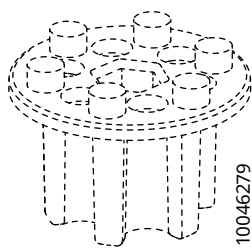
G 1/2"



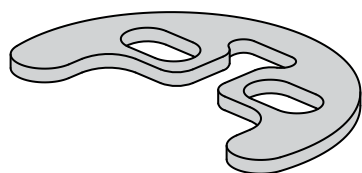
www.IKEA.com



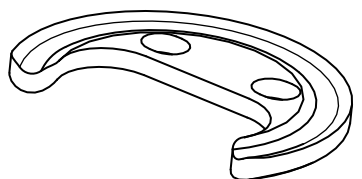
1x



1x



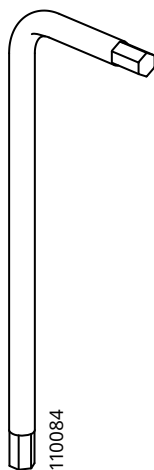
1x



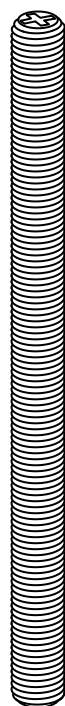
1x



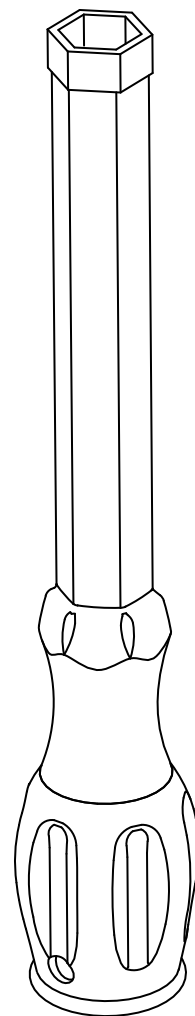
2x



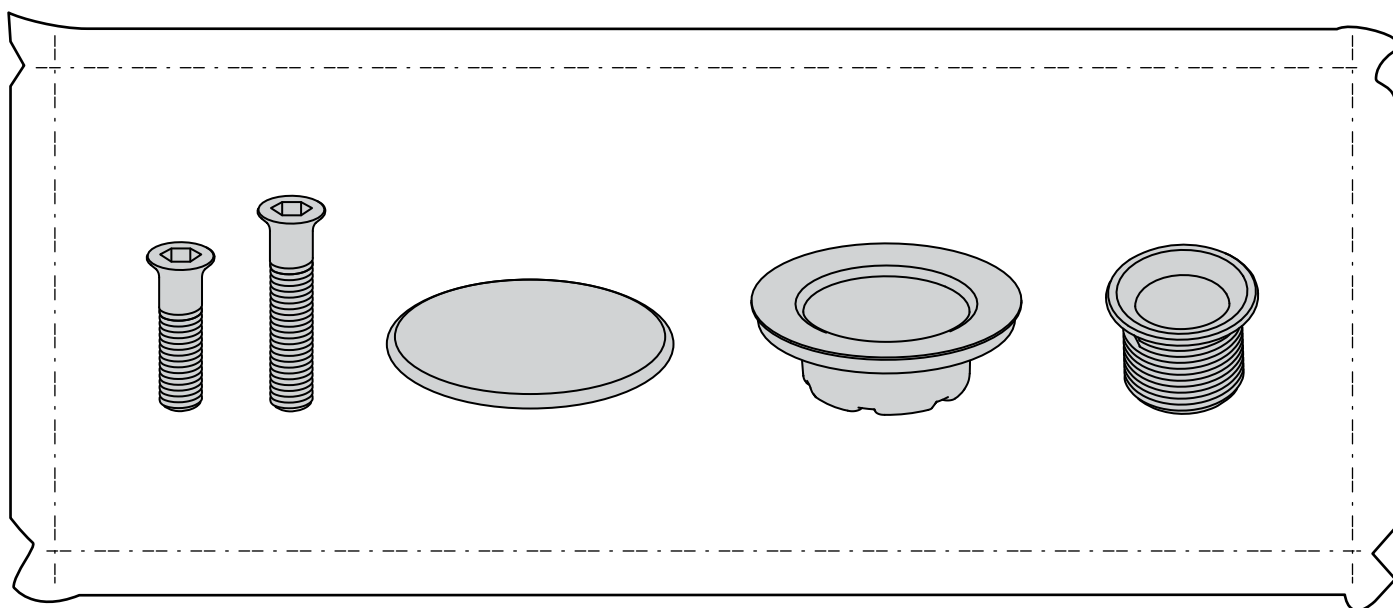
1x



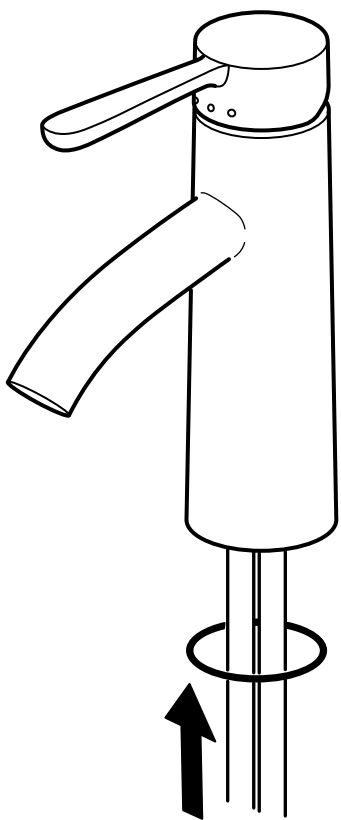
2x



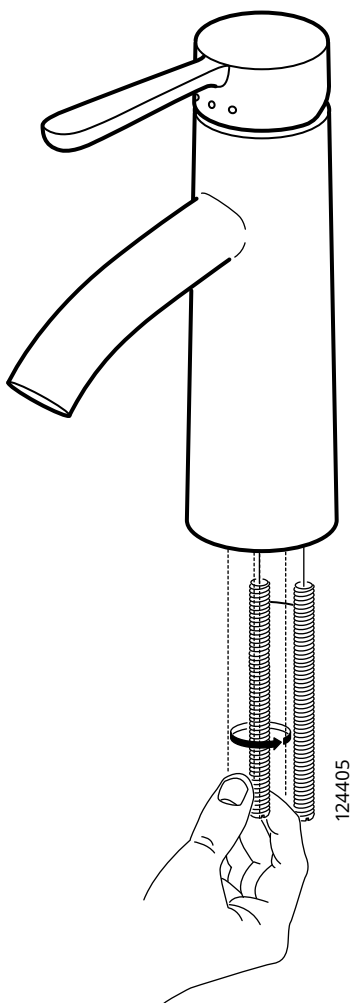
1x



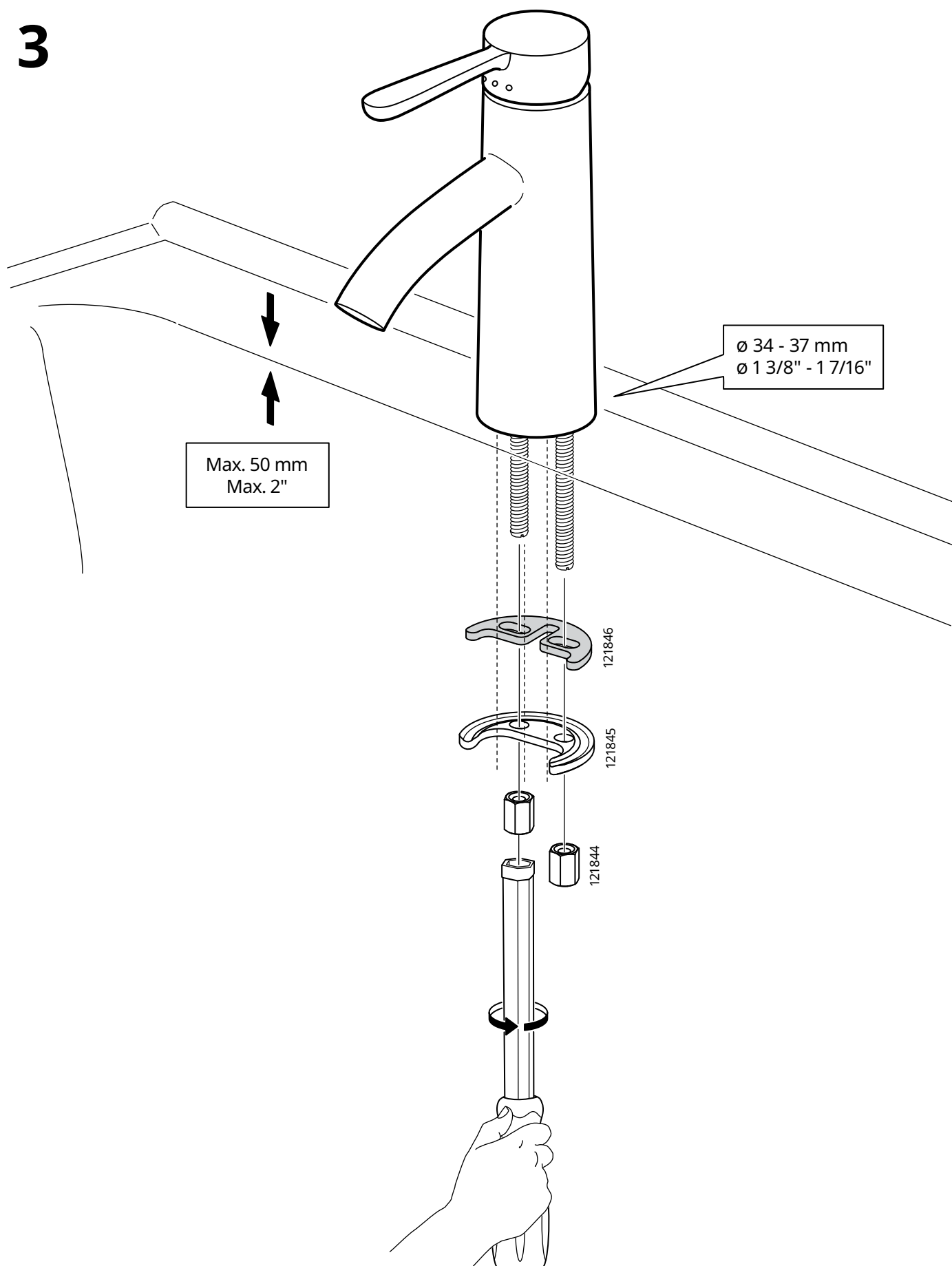
1



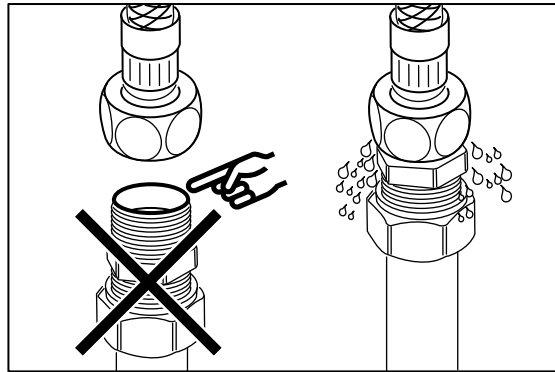
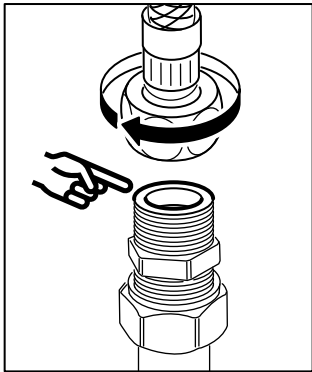
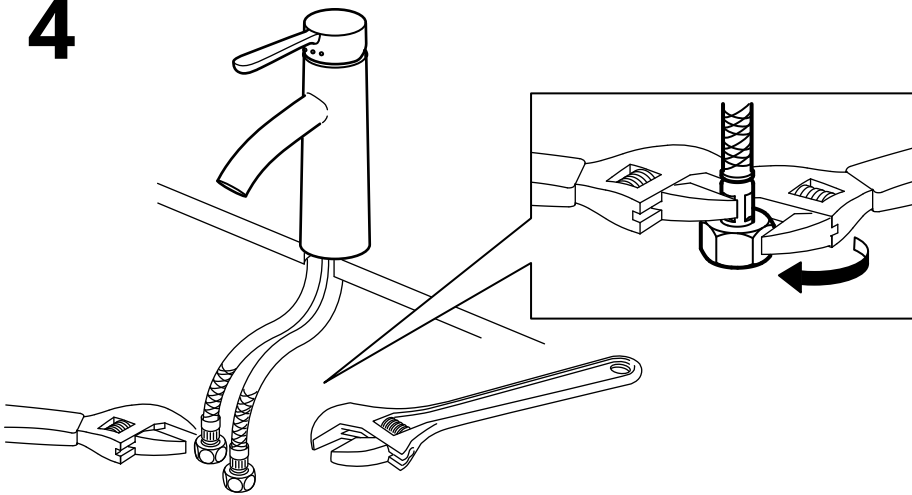
2



3



4



English

IMPORTANT! Do not tighten too hard: this can damage hoses/pipes and washers.

Español

¡ATENCIÓN! No aprietes demasiado, ya que se pueden dañar las tuberías/conductos y las juntas.

Portugues

IMPORTANTE! Não aperte demasiado, pois poderá danificar os tubos/canos e anilhas.

中文

重要！不要拧得太紧，否则可能损坏软管/管道和垫圈。

繁中

重要!不可鎖得太緊，否則會損害軟管/管子及封圈

한국어

중요! 무리하게 조이지 마세요: 호스/파이프와 와셔가 고장날 수 있습니다.

日本語

重要！レバーはきつく閉め過ぎないでください。ホースやパイプ、ワッシャーを傷める原因になります。

Bahasa Indonesia

PENTING! Jangan pasang terlalu ketat: dapat merusak selang/pipa dan cincin penutup.

Bahasa Malaysia

PENTING! Jangan pasang terlalu ketat: ini boleh merosakkan hos/paip dan sesendal.

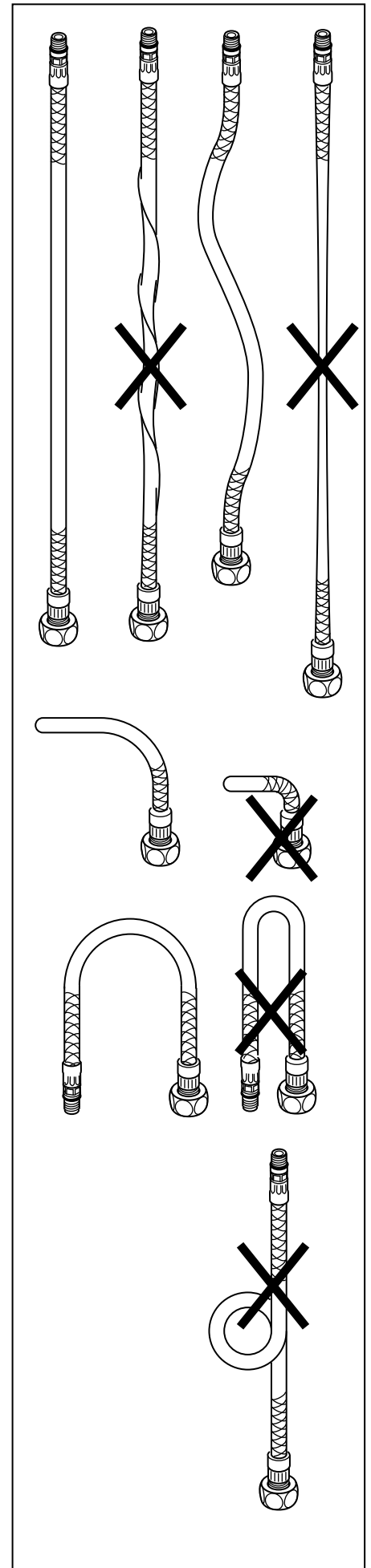
عربي
هام! لا يجب ربطه بإحكام شديد: يمكن أن يؤدي ذلك إلى تلف الخراطيم/الأنابيب والمفاصل.

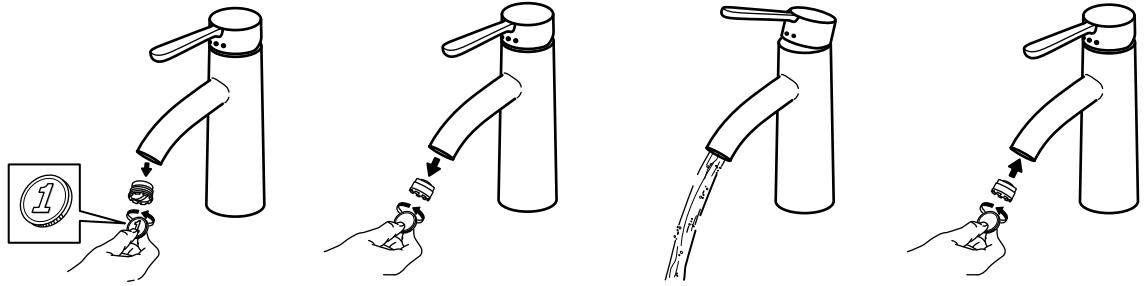
ไทย

ข้อมูลสำคัญ! ขณะประกอบอย่าขันแน่นเกินไป เพราะอาจทำให้ท่ออ่อน/ท่อ หรือแหวนยางชำรุดเสียหายได้

Tiếng Việt

QUAN TRỌNG! Không siết quá chặt: vì có thể sẽ làm hỏng vòi nước/ống và long đèn/gioăng.





English

Before use: Unscrew the Aerator/Flow Guide with a coin and allow the water to run freely for a few minutes. Then screw the Aerator/Flow Guide back in place up to the stop DO NOT OVER TIGHTEN.

Español

Antes de utilizarlo: desenrosca el aireador/guía de desagüe con ayuda de una moneda y deja correr el agua libremente durante unos minutos. A continuación enróscalo de nuevo. Comprueba que está bien apretado, pero NO DEMASIADO.

Portugues

Antes de utilizar: Desaperte o ventilador/guia de fluxo com uma moeda e deixe a água correr durante alguns minutos. De seguida, volte a apertar o ventilador/guia de fluxo até à marca NÃO APORTE DEMASIADO.

中文

使用前須知：用一枚硬幣將壓力補償閥/流量閥拧下，讓水流自由流幾分鐘。然後將壓力補償閥/流量閥拧回到止動器上。請勿過度拧紧。

繁中

使用前：拆下加氣裝置/導流板，讓水流動數分鐘後再裝回。請勿鎖得太緊。

한국어

사용 전 주의 사항: 동전을 사용해서 에어레이터/유량 가이드를 풀고 몇 분 동안 물을 틀어놓습니다. 그런 다음 멈춤 표시 지점까지 에어레이터/유량 가이드를 다시 돌려 제자리에 끼웁니다. 이때 지나치게 조여서는 안 됩니다.

日本語

始めてご使用になる前に、硬貨を使ってエアレーター／フローガイドを回して外し、2～3分間水を流してください。その後、エアレーター／フローガイドを元通りしっかりと取り付けてください。その際、締めすぎないようにご注意ください。

Bahasa Indonesia

Sebelum penggunaan: Lepaskan sekrup Aerator/Pemandu Arus dengan koin dan biarkan air mengalir bebas selama beberapa menit. Kemudian sekrup kembali Aerator/Pemandu Arus. JANGAN TERLALU KENCANG.

Bahasa Malaysia

Sebelum digunakan: Tanggalkan skru Pengudara/Panduan Aliran dengan sekeping syiling dan biarkan air bebas mengalir selama beberapa minit. Kemudian skru Pengudara/Panduan Aliran semula pada tempatnya sepenuhnya. JANGAN TERLEBIH KETAT.

عربي

قبل الاستخدام: قم بحل فلتر الحنفية بواسطة قطعة نقد معدنية ودع الماء يتدفق بحرية لبضع دقائق. بعد ذلك أربط الفلتر في مكانه حتى نقطة التوقف. لا تربط بإفراط شديد.

ไทย

ก่อนใช้งานครั้งแรก: ขันอุปกรณ์ควบคุมแรงดันน้ำ/อุปกรณ์ควบคุมการไหลของน้ำ ออกด้วยเหรียญ และเปิดน้ำไหลผ่านก๊อกประมาณ 2-3 นาที จากนั้นขันอุปกรณ์กลับเข้าที่จนสุดระวังอย่าขันจนแน่นเกินไป

Tiếng Việt

Trước khi dùng: Tháo thiết bị sục khí/ định hướng dòng chảy và để nước chảy tự do trong vài phút. Sau đó gắn lại thiết bị sục khí/ định hướng dòng chảy vào vị trí cũ đến điểm cần dừng. KHÔNG SIẾT QUÁ CHẶT.



English

Check at regular intervals to make sure that the installation is not leaking.

Español

Comprobar a intervalos regulares que la instalación no gotee.

Portugues

Verifique regularmente se a instalação não apresenta fugas de água.

中文

定期检查，确保装置没有漏水。

繁中

定期檢查，確保裝置不漏漏

한국어

정기적으로 누수를 검사해 주세요.

日本語

定期的に水漏れがないか点検してください。

Bahasa Indonesia

Periksalah secara berkala untuk memastikan pemasangan tidak mengalami kebocoran.

Bahasa Malaysia

Periksa secara kerap dan teratur untuk memastikan pemasangan tidak mengalami kebocoran.

ไทย

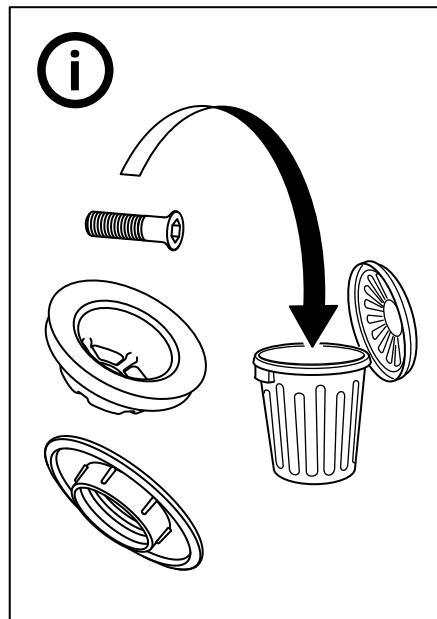
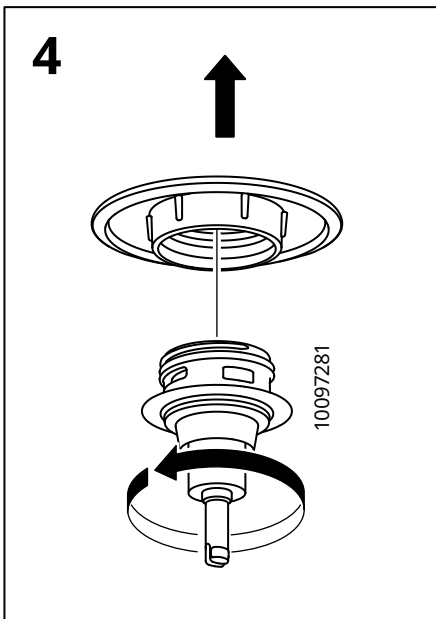
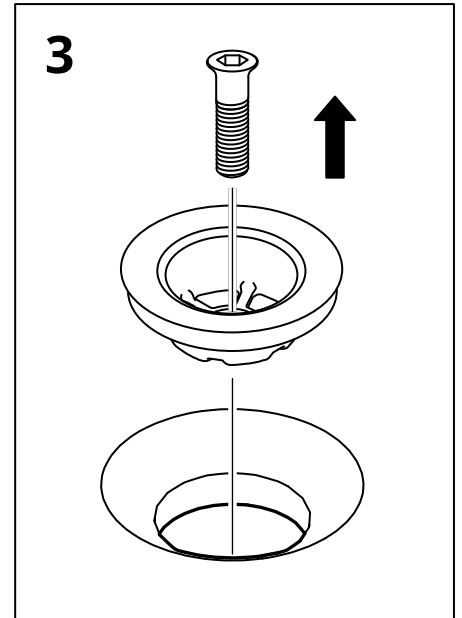
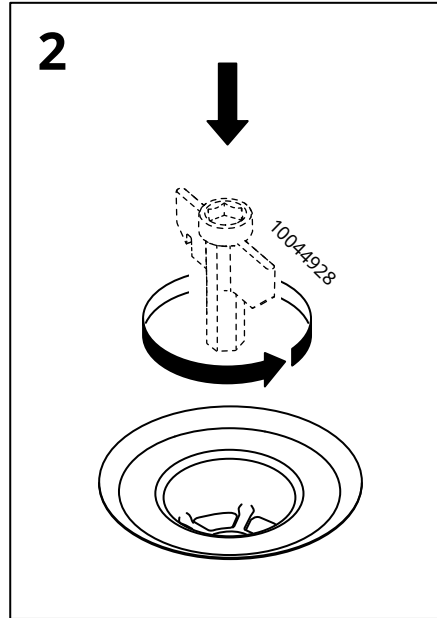
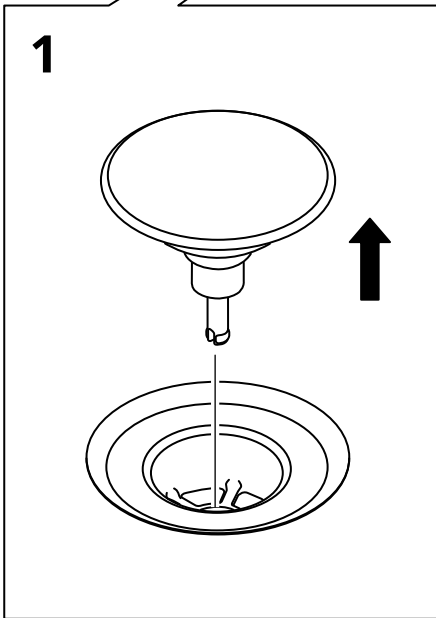
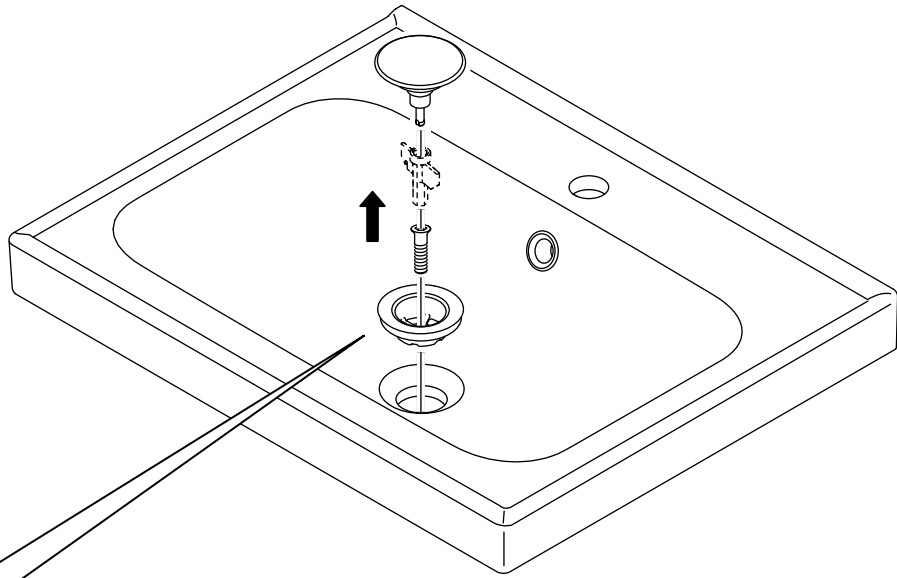
ตรวจสอบก๊อกน้ำเป็นประจำเพื่อป้องกันการรั่วซึม

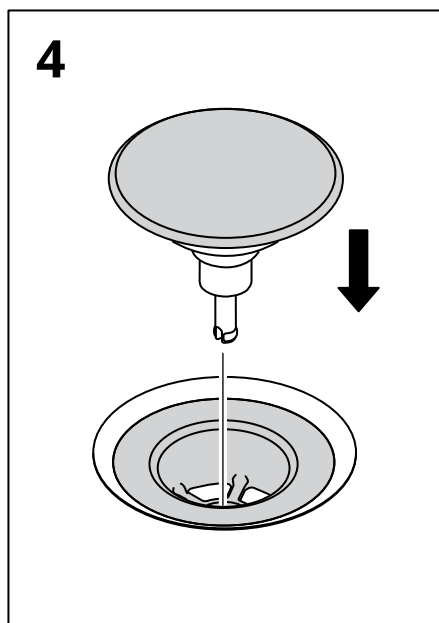
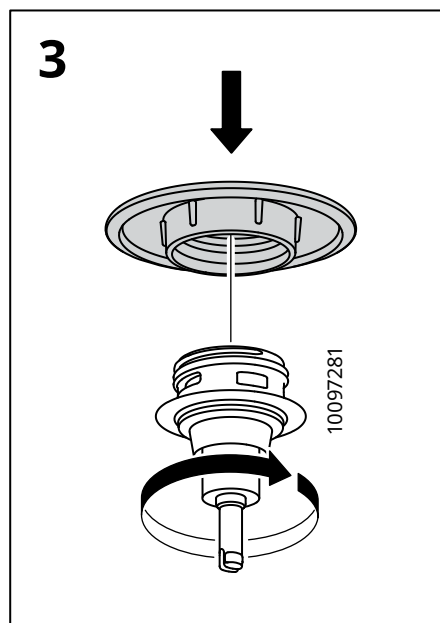
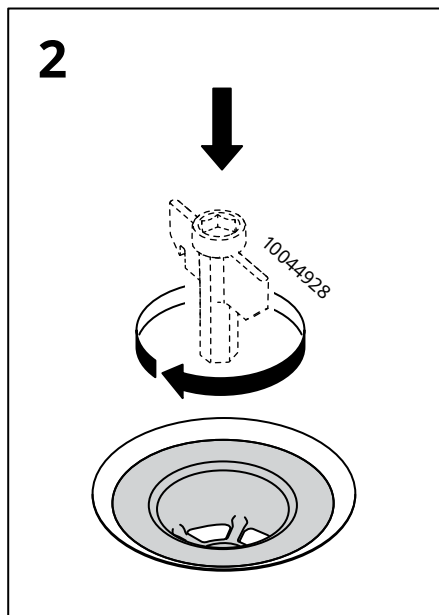
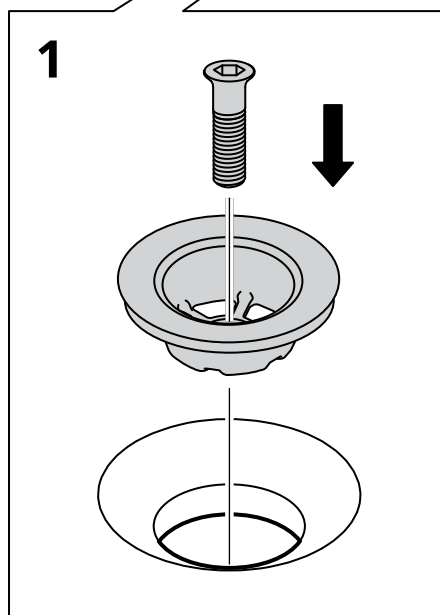
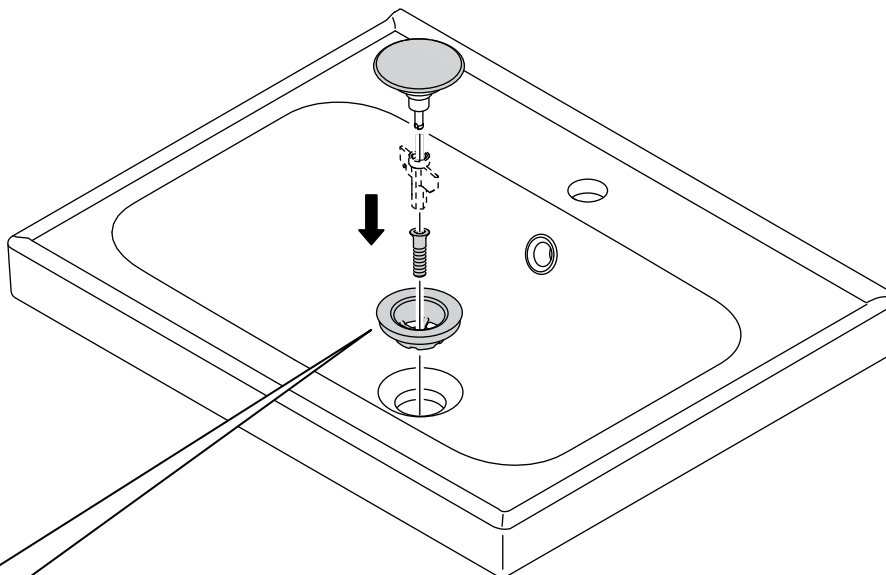
Tiếng Việt

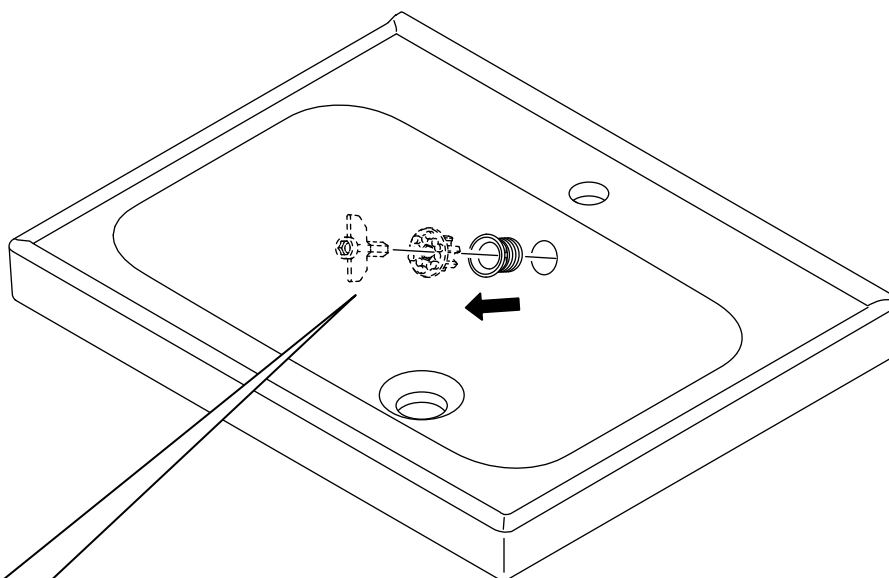
Kiểm tra thường xuyên để đảm bảo việc lắp đặt không bị rò rỉ.

عربي

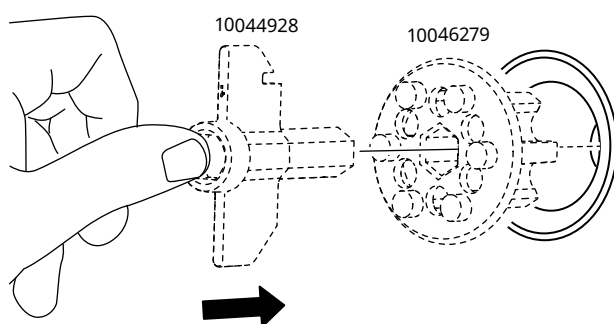
افحص على فترات منتظمة للتأكد من عدم حدوث تسريب بعد التركيب.



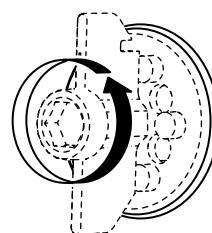




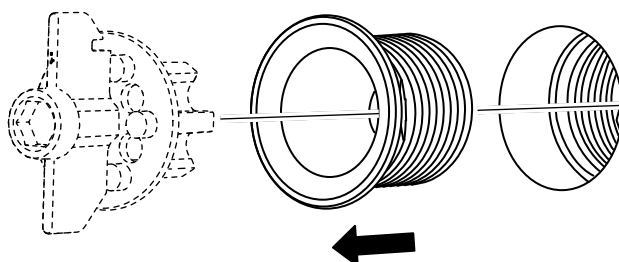
1



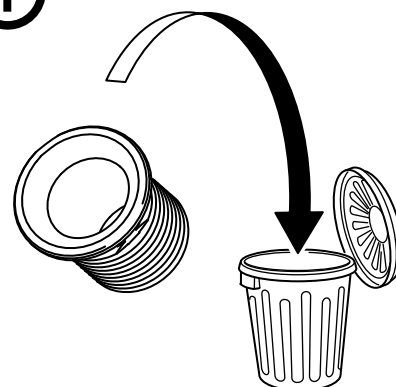
2

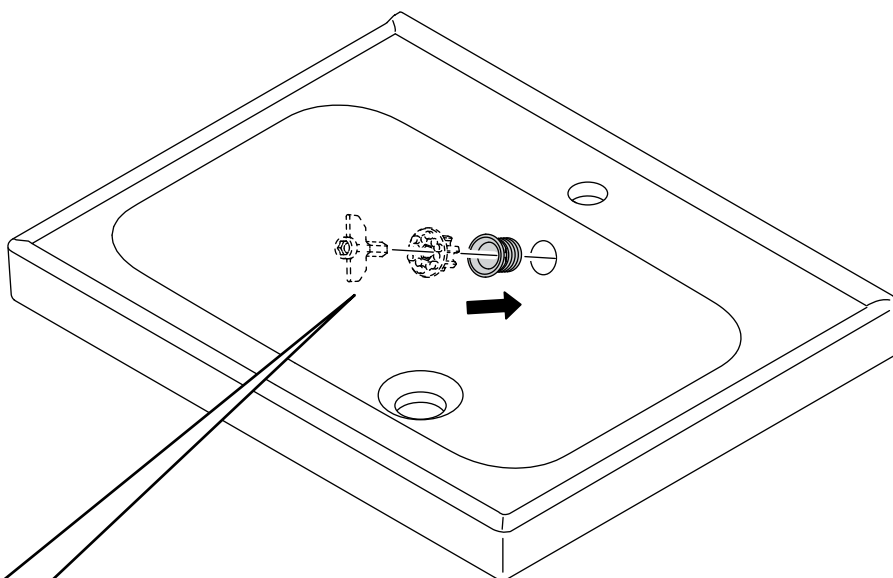


3

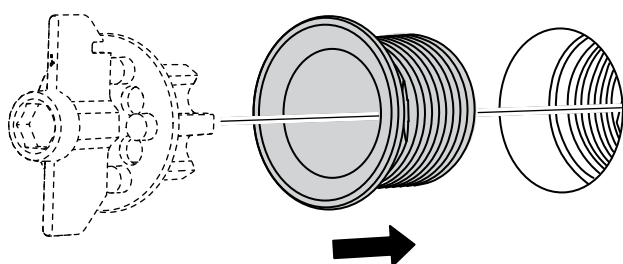


i

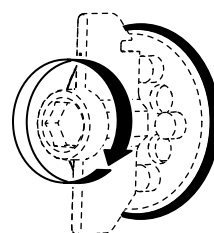




1



2



3

